

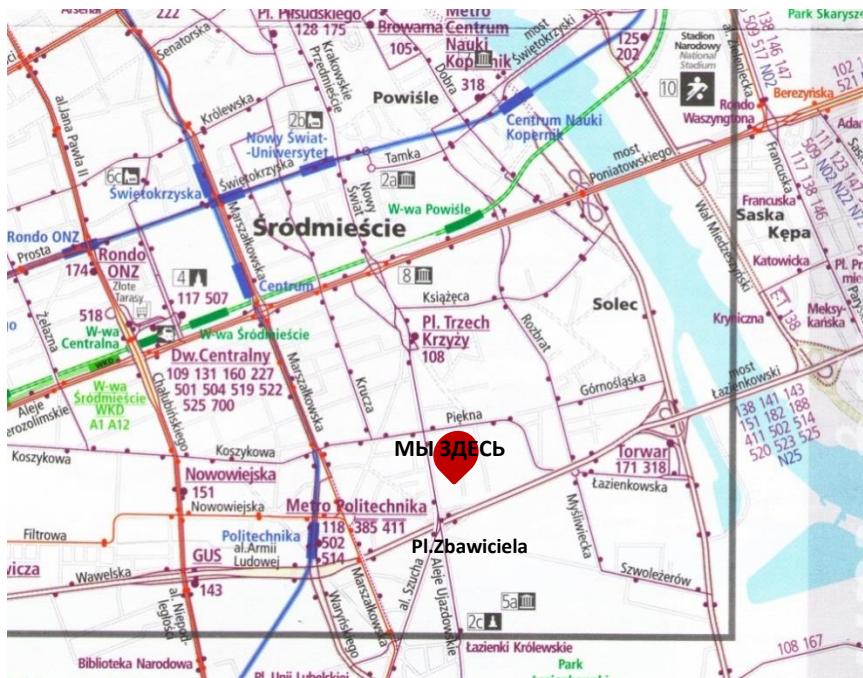
## КОНТАКТИ:

тел.: (22) 629 25 15

факс:(22) 629 25 15 w. 102

e-mail: sp48@sp48.waw.pl

www.sp48.waw.pl



www.ztm.waw.pl

## ЧАС РОБОТИ ШКОЛИ:

секретаріат 7. 00 – 15. 00

група подовженого дня 7.00 – 17.30

медична сестра 8.00 – 15. 00

соціальний педагог (час роботи вказано на дверях кабінету)

## Учень

Ім'я: .....

Прізвище: .....

Клас: .....

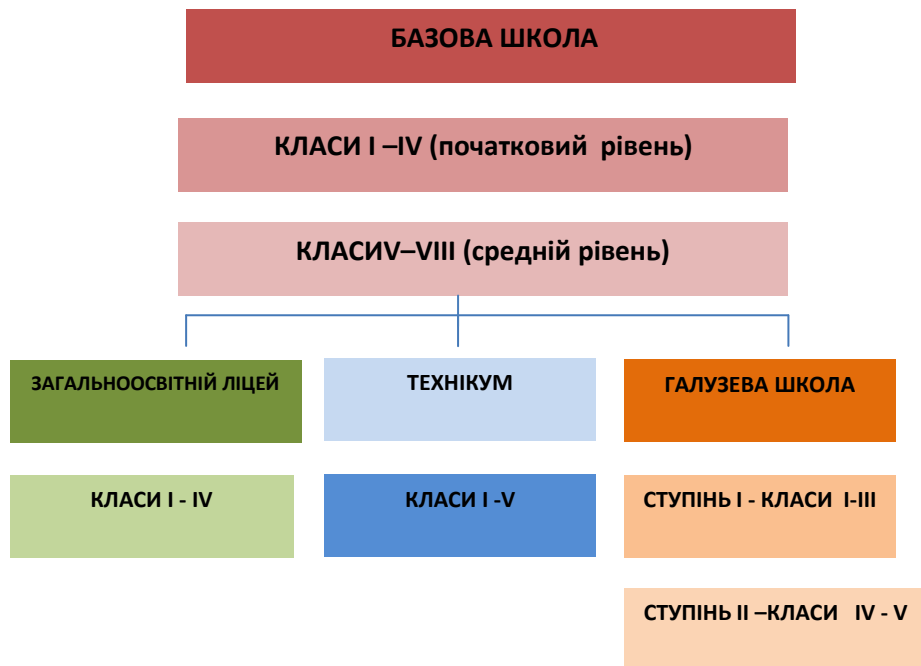
Класний керівник: .....

Номер навчального кабінету:


.....



# СХЕМА СИСТЕМИ ОСВІТИ



# КАЛЕНДАР НАВЧАЛЬНОГО РОКУ 2022/2023

Місяць	Свята/вихідні дні
IX	01.09.2022 –початок навчального року
X	
XI	01.11.2022 – День Всіх Святих <sup>1</sup> 11.11.2022 –День Незалежності <sup>1</sup> 23 - 24.12.2022–святкова перерва <sup>2</sup>
XII	<sup>25</sup> - 26.12.2022 –Різдво <sup>1</sup> 27- 31.12.2022– святкова перерва <sup>2</sup> 01.01.2023–Новий Рік <sup>1</sup>
I	06.01.2023 –Свято Трьох Королів <sup>1</sup> 
I - II	13. 02 –26.02.2023–Зимові канікули <sup>4</sup>
III - IV	06.04 – 08. 04.2023 – святкова перерва <sup>2</sup> 09 – 10.04.2023 –Пасха <sup>1</sup> 
V	11.04.2023 – святкова перерва <sup>2</sup> 01.05.2023–День Праці <sup>1</sup> 
VI	03.05.2023 –Свято Конституції 3 травня <sup>1</sup> 08.06. 2023–Свято Тіла Господнього <sup>1</sup>
VII, VIII	23. 06.2023 –кінецьнавчального року <sup>3</sup> 24. 06. – 31. 08. 2023 –канікули <sup>4</sup>

<sup>1</sup>Національні та релігійні свята

<sup>2</sup>Вихідні, немає уроків, але школа забезпечує турботу про учнів

<sup>3</sup>Важливі дати, немає уроків, проходять заняття з класним керівником, обов'язково святковий вигляд

<sup>4</sup> Час відпочинку для учнів, немає уроків та виховних занять, працює лише адміністрація школи

## ЗБОРИ ТА ВІДКРИТІ ДНІ - КАЛЕНДАР



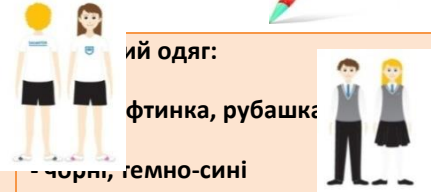

	I півріччя	II півріччя
ЗБОРИ	07.09.2022	31.05.2023
	11.01.2023	
„ВІДКРИТІ ДНІ”	05.10.2022	08.03.2023
	09.11.2022	19.04.2023
	07.12.2022	

## Час УРОКІВ ТА ПЕРЕРВ

Уроки тривають з понеділка по п'ятницю згідно розкладу занять

Урок	Час уроку	Перерви
Урок 1	8.00 – 8.45	
		Перерва 1
Урок2	8.55 – 9.40	
		Перерва 2
Урок 3	9.50 – 10.35	
		Перерва 3
Урок4	10.45 – 11.30	
		Перерва 4 (обідня )
Урок5	11.50 – 12.35	
		Перерва 5 (обідня )
Урок6	12.55 – 13.40	
		Перерва 6 (обідня )
Урок7	13.55 – 14.40	
		Перерва 7
Урок8	14.45 – 15.30	
		Перерва 8
Урок9	15.35 – 16.20	
		Перерва 9

## РЕЧІ, ЯКІ ПОТРІБНІ УЧНЯМ У ШКОЛІ

<p>підручники, робочі зошити (забезпечує школа)</p>		<p>щоденник учня – нагадує про важливі шкільні справи</p>
<p>ножиці</p>		<p>ластик/гумка</p>
<p>зошити з різних предметів</p>		<p>математичне приладдя</p>
<p>олівець</p>		<p>ручка</p> 
<p>Спортивний одяг: - біла футболка - темні шорти</p>	<p>ий одяг: фтинка, рубашка - чорні, темно-сині штани/спідниця</p> 	
<p>Змінне взуття на білій підошві</p>		

Про додаткові прилади, необхідні під час уроку, додатково поінформуйте учитель-предметник.

## СПОСОБИ СПІЛКУВАННЯ: БАТЬКИ - ПРАЦІВНИКИ ШКОЛИ



## МІСЦЯ, ДЕ МОЖНА ПЕРЕБУВАТИ, КОЛИ НЕМАЄ УРОКІВ ЧИ ПІД ЧАС ПЕРЕРВ:

коридор – поверх II (лише для учнів I–III класів)

коридор – поверх III або IV (для учнів старших класів)

група подовженого дня – кабінет 71 – поверх IV

бібліотека – кабінет 79 – поверх IV

дитячий майданчик – під наглядом учителя





## ОБІДИ

У 0-III класах сніданок та обід відбувається під наглядом учителя згідно розкладу.



Обід для IV–VIII класів видається під час великих перерв по завершенню 4 або 5,6 уроків у їдальні, яка знаходиться на першому поверсі.



Заплатити за харчування можна у шкільній їдальні (у три перших дні місяця) або перерахувати на рахунок(номер рахунку: **86 1500 1878 1218 7006 3431 0000**). У призначенні платежу необхідно зазначити ім'я та прізвище учня та клас. Оплату за харчування необхідно здійснювати до останнього дня кожного місяця.

У випадку фінансових проблем батьки можуть звернутися з проханням про соціальну допомогу. За документами та інформацією звертатися до шкільного педагога (III поверх, кабінет 53).

Інформація щодо вартості харчування знаходиться на дошці перед шкільною їдальнею.

## ПОЗАКЛАСНІ ЗАНЯТТЯ

Інформацію щодо додаткових занять з польської мови надає класний керівник.

Додаткові заняття для усіх учнів:

1. Гурток по інтересам (з різних предметів – за вибором)
2. Спотривні заняття
3. Заняття на групі подовженого дня
4. Додаткові заняття з навчальних предметів

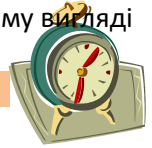
Детальну інформацію про додаткові заняття можна знайти на сайті школи або у вчителів-предметників.

## ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ УЧНЯ ЩО РОБИТИ:

### ЯКЩО БУВ ВІДСУТНІЙ НА УРОКАХ

Твої батьки пишуть до класного керівника пояснювальну записку (usprawiedliwienie) щодо твоєї відсутності на електронну скриньку.

Ти можеш також принести пояснювальну записку у письмовому вигляді або довідку від лікаря.



### ЯКЩО НЕОБХІДНО ВИЙТИ РАНІШЕ ЗІ ШКОЛИ

Батьки пишуть заяву на ім'я класного керівника у письмовому або електронному вигляді.

### ЯКЩО ЗАПІЗНИВСЯ НА УРОК

Ти йдеш до свого кабінету і говориш:

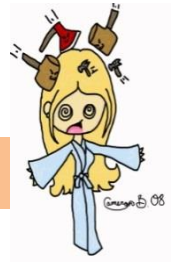
"Доброго дня, вибачте за запізнення".

"Dzień dobry, przepraszam za spóźnienie."

### ЯКЩО ПОГАНО ПОЧУВАЄШСЯ

Ти говориш про це учителю або шкільній медичній сестрі.

Вони сповістять твоїх батьків, які заберуть тебе зі школи.



### ЯКЩО ПОСВАРИВСЯ З ТОВАРИШЕМ ЗІ ШКОЛИ ЧИ МАЄШ ІНШІ ПРОБЛЕМИ

Ти можеш поговорити про це з класним керівником або шкільним педагогом.

### ЯКЩО НЕ ЗНАЄШ ЯК ВИКОНАТИ ДОМАШНЄ ЗАВДАННЯ

Ти можеш попросити допомоги у вчителя-предметника, класного керівника або шкільного педагога.

**З ІНШИХ ПИТАНЬ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО КЛАСНОГО КЕРІВНИКА.**



## ЗРАЗКИ ШКІЛЬНИХ ЗАЯВ

### ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА (USPRAWIEDLIWIENIE)

Моя дитина, \_\_\_\_\_ була відсутня на заняттях у школі.....(дата).....у зв'язку з.....

..... підпис батьків

### ЗВІЛЬНЕННЯ

Прошу звільнити від шкільних занять мою дитину \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (і'мя та прізвище)

(дата) .....о.....год..... син/донька може вийти сам/сама зі школи, за що я відповідаю особисто.

..... підпис батьків

### ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ФІЗКУЛЬТУРИ \*

Я прошу звільнити від фізичних вправ на уроці фізкультури мою дитину  
.....(і'мя та прізвище).....(дата).....

..... підпис батьків

**\*звільнення від уроку фізкультури не рівнозначне зі звільненням додому.**

## ЯК ТИ МОЖЕШ ПОТОВАРИШУВАТИ З ІНШИМИ УЧНЯМИ ШКОЛИ?

В перший день класний керівник познайомить тебе з однокласниками.

Під час начального року ти знайдеш нових друзів.

Не засмучуйся, якщо не всі одразу налагодять з тобою контакт. Скоріш за все вони не дуже сміливі.

Це не означає, що вони не мають бажання з тобою товаришувати.

Пам'ятай про те, що ти не обин. До нашої школи приходять багато нових учнів, які мають схожу ситуацію, як ти.



## СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ У НАШІЙ ШКОЛІ



**Якщо ти є учнем:**

### **I-III класів**

Ти та твої батьки отримують вчасну інформацію про твої результати навчання та поведінки. По завершенню півріччя та навчального року ти отримаєш підсумкове оцінювання.

### **IV- VIII класи та 1,2 гімназії**

1. Ти отримуватимеш оцінки за шкалою 1-6 балів.
2. Вчителі вчасно оцінюють твій навчальний прогрес.
3. По завершенню півріччя та навчального року вчителі виставляють підсумкові оцінки з кожного предмету та оцінку поведінки.

### **Предметне оцінювання за шкалою 1-6 балів:**

- 6 – відмінно
- 5 – дуже добре
- 4 - добре
- 3 - достатньо
- 2 - задовільно
- 1 – незадовільно

Детальну інформацію щодо критеріїв оцінювання ти знайдеш у Положенні на сайті школи.

### **Твоя поведінка може бути оцінена так:**

- зразкова
- дуже добра
- добра
- вірна
- невідповідна
- незадовільна



## МІНІСЛОВНИК ШКІЛЬНИХ ПОНЯТЬ

### НАВЧАЛЬНИЙ РІК

У Польщі навчальний рік складається з періодів, у яких є шкільні заняття та канікули. Шкільні заняття зазвичай розпочинаються 1 вересня, а закінчуються у найближчу п'ятницю після 20 червня.

### ПІВРІЧЧЯ

Це половина навчального року: перше півріччя зазвичай триває з вересня до кінця січня, а друге з лютого по червень.

### ЗИМОВІ КАНІКУЛИ

Це двотижнева перерва у навчанні взимку.

### КАНІКУЛИ

Це вільний від навчання час влітку. Триває з останнього тижня червня до кінця серпня.

### БАТЬКІВСЬКІ ЗБОРИ

Це зустріч батьків учнів відповідного класу з класним керівником. Метою зустрічі є обговорення важливих справ, пов'язаних з функціонуванням класу та прогресу учнів щодо навчання.

## **ВІДКРИТИЙ ДЕНЬ**

Це відкрита розмова батьків з конкретним вчителем учня.

## **ОЦІНКИ**

За свою роботу та досягнення учні оцінюються балами за шкалою від 1 до 6.

1 - це негативна оцінка, а оцінки 2,3,4,5,6 - позитивні.

## **БІБЛІОТЕКА**

Це місце, де учні можуть на місці, безкоштовно користуватися літературою та інтернетом. Книги можна також брати додому.

## **ГРУПА ПОДОВЖЕНОГО ДНЯ**

Це місце, де учень може провести час перед уроками, по завершенню уроків, в очікуванні, наприклад, додаткових занять чи батьків.

## **ДИРЕКТОР ШКОЛИ**

Це керівник школи.

## **ШКІЛЬНИЙ СОЦІАЛЬНИЙ ПЕДАГОГ**

Це спеціаліст, який допомагає дітям, які мають труднощі у школі особистого, сімейного чи шкільного характеру.

## **ШКІЛЬНИЙ ПСИХОЛОГ**

Це спеціаліст, який допомагає учням впоратися з емоціями та почуттями.

## **ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГІЧНА КОНСУЛЬТАЦІЯ**

Місце, де спеціалісти вивчають дітей на предмет можливості досягнення успіху у навчанні. Допомагають учням, які мають труднощі у навчанні та



обдарованим.

## **ВІДСУТНІСТЬ**

У Польщі діти мають обов'язок ходити до школи. Якщо дитина не прийде певного дня до школи, батькі зобов'язані написати пояснювальну, тобто підтвердити відсутність дитини.

## **ЕКЗАМЕН**

На завершення початкової школи та гімназії учні складають державний іспит. Результати даних іспитів беруть до уваги при вступі до школи вищого ступеня/рівня.

## **ПЕРЕРВА**

Це короткий час для відпочинку учнів між уроками, зазвичай тривалістю 10 хвилин.

## **ОБІДНЯ ПЕРЕРВА**

Це перерва по завершенню 4 чи 5,6 уроків (20-ти хвилинний), на якій діти можуть пообідати у шкільній їдальні.

## **ПЕДАГОГІЧНИЙ КОЛЕКТИВ**

Це колектив вчителів даної школи.

## **ВЧИТЕЛЬСЬКА**

Це спеціальне приміщення призначене для вчителів. Там можна знайти вчителя під час перерв.

## Бібліографія:

wcies.edu.pl

## Фото:

<http://wlaczpolske.pl>

<http://www.gify.net>

[pl.pinterest.com/pin/302937512410389661](http://pl.pinterest.com/pin/302937512410389661)

ztm.waw.pl

